



Alumnos no nativos: cómo conseguir su inclusión

ESPECIALISTA

Nombre y apellidos	Victoria Khraiche Ruiz-Zorrilla
Título /cargo	Secretaria de Asilim/Profesora de español en la Fundación Ortega-Marañón en Toledo y de lengua y literatura árabe en la Universidad Complutense de Madrid.
Biodata	Es doctora en Estudios Semíticos por la Universidad Complutense de Madrid, licenciada en Filología Árabe y Máster en Enseñanza de Español como LE. Ha sido lectora de español en la Universidad de Damasco y docente colaboradora del Instituto Cervantes de esta capital y de El Cairo. Actualmente es profesora de lengua y literatura árabe en la Universidad Complutense de Madrid y de ELE en la Fundación Ortega- Marañón de Toledo, actividades que compagina con la investigación y la traducción de literatura árabe. Como miembro de Asilim, coordina los cursos de formación de profesores y ha participado en los programas que la asociación ha llevado a cabo en el Centro de Acogida a Refugiados (CAR) de Alcobendas, la Casa Encendida y su sede.

ASOCIACIÓN / FUNDACIÓN /EMPRESA

Nombre	FUNDACIÓN ASILIM https://asilim.org/
Descripción	ASILIM (descarga nuestro CV) nació como asociación sin ánimo de lucro en 2001 y está formada, sobre todo, por PROFESORES especializados en la enseñanza del ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA . ASILIM es una asociación sin ánimo de lucro , registrada desde el 19 de marzo de 2001 con el nº 22.624 en el Registro de Asociaciones de la Comunidad de Madrid. Nos dirigimos a: <ul style="list-style-type: none">✓ Mujeres, adolescentes y adultos inmigrantes, y solicitantes de asilo y refugio.✓ ONG, profesores y profesoras voluntarias.✓ Docentes de enseñanza reglada.✓ Organismos oficiales y distintas entidades e instituciones. Nuestra asociación está abierta a todo tipo de colaboraciones, sugerencias y aventuras solidarias con otras organizaciones y entidades, siempre que no sean contrarias al espíritu original de ASILIM.



TALLERES ASILIM

<https://asilim.org/2021/01/31/talleres-de-formacion-profesores-ele-en-linea-xviii-edicion-del-curso/>

BIBLIOGRAFÍA

SOBRE CULTURA

Miquel, L. & Sans, N. (1992), «El componente cultural: un ingrediente más de las clases de lengua», *Cable. Revista Didáctica del Español como Lengua Extranjera*, número 9, pp. 15-21.

Oliveras, A. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos*, Madrid: Edinumen, Memorias para el aprendizaje, Serie Máster E/LE Universidad de Barcelona.

Rodrigo Alsina, M. (1999), *Comunicación intercultural*, Barcelona: Anthropos, Colección Autores, Textos y Temas Ciencias Sociales, n.º 22.

SOBRE LA CLASE HETEROGÉNEA

Achotegui, J. (2005), «Emigrar en situación extrema: el Síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (Síndrome de Ulises)», *Revista Norte de salud mental de la Sociedad Española de Neuropsiquiatría*, número V (21), pp. 39-53.

- Cassany, Daniel (2004), «Aprendizaje cooperativo para ELE», *Actas del programa de formación para profesorado de español como lengua extranjera 2003-2004*, Instituto Cervantes de Munich, pp. 11-30 [en línea]

<http://www.upf.edu/pdi/daniel_cassany/pdf/txt/AprCoo04.pdf>

- Fleming, N. D. y Mills C. (1992) «Not Another Inventory, Rather a Catalyst for Reflection», *To Improve the Academy*, número II, pp. 137-155 [en línea] <http://www.vark-learn.com/documents/not_another_inventory.pdf>

- García, E. y Khraiche, V (2013). «Un caso extremo de clase plurilingüe y heterogénea: inmigrantes refugiados». *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* 13 (número especial – Actas de Congreso), [en línea] <<http://www.nebrija.com/revista-linguistica/revista-linguistica-nebrija13/htm/GarciaOrtizyKhraiche.htm>>